Índice de Discapacidad Cervical

El Índice de Discapacidad Cervical o Neck Disability Index (NDI) es la escala más usada para dolor y disfunción cervical. Desarrollada en 1989 por Howard Vernon y publicada por primera vez en el Journal of Manipulative and Physiological Therapeutics en 1991, el NDI es una modificación del Oswestry Disability Index (ODI) para dolor lumbar.

El NDI se considera una medida unidimensional y es también la escala para disfunción cervical más estudiada, la más antigua y la que se ha adaptado al mayor número de poblaciones. Ha sido traducido a más de 20 idiomas: entre ellos francés, italiano, alemán, holandés, griego, turco, coreano, portugués… y por supuesto también al castellano. La primera aproximación para validar la versión española es de Andrade y cols. (2008).

Se recomienda rellenar el NDI el primer día de consulta para establecer la línea de base, repetirlo cada 2-4 semanas y al concluir las sesiones de tratamiento para cuantificar la evolución del dolor y discapacidad cervical. La edad mínima para rellenar el NDI es de 15 años.

El NDI es un cuestionario que rellena el paciente, por tanto entra en la categoría de autocuestionarios y no necesita validez interexaminador. El tiempo medio de cumplimentación en castellano está entre los 6 y 8 minutos. Consta de 10 secciones sobre distintas actividades.

VERSIÓN ESPAÑOLA REFORMULADA DEL “NECK DISABILITY INDEX” Nombre: Fecha: Domicilio: Profesión: Edad:

Por favor, lea atentamente las instrucciones:

Este cuestionario se ha diseñado para dar información a su médico sobre cómo le afecta a su vida diaria el dolor de cuello. Por favor, rellene todas las preguntas posibles y marque en cada una SÓLO LA RESPUESTA QUE MÁS SE APROXIME A SU CASO. Aunque en alguna pregunta se pueda aplicar a su caso más de una respuesta, marque sólo la que represente mejor su problema.

Pregunta I: Intensidad del dolor de cuello

■ No tengo dolor en este momento

■ El dolor es muy leve en este momento

■ El dolor es moderado en este momento

■ El dolor es fuerte en este momento

■ El dolor es muy fuerte en este momento

■ En este momento el dolor es el peor que uno se puede imaginar

---

Pregunta II: Cuidados personales (lavarse, vestirse, etc.)

■ Puedo cuidarme con normalidad sin que me aumente el dolor

■ Puedo cuidarme con normalidad, pero esto me aumenta el dolor

■ Cuidarme me duele de forma que tengo que hacerlo despacio y con cuidado

■ Aunque necesito alguna ayuda, me las arreglo para casi todos mis cuidados

■ Todos los días necesito ayuda para la mayor parte de mis cuidados

■ No puedo vestirme, me lavo con dificultad y me quedo en la cama

---

Pregunta III: Levantar pesos

■ Puedo levantar objetos pesados sin aumento del dolor

■ Puedo levantar objetos pesados, pero me aumenta el dolor

■ El dolor me impide levantar objetos pesados del suelo, pero lo puedo hacer si están colocados en un sitio fácil como, por ejemplo, en una mesa

■ El dolor me impide levantar objetos pesados del suelo, pero puedo levantar objetos medianos o ligeros si están colocados en un sitio fácil

■ Sólo puedo levantar objetos muy ligeros

■ No puedo levantar ni llevar ningún tipo de peso

Pregunta IV: Lectura

■ Puedo leer todo lo que quiera sin que me duela el cuello

■ Puedo leer todo lo que quiera con un dolor leve en el cuello

■ Puedo leer todo lo que quiera con un dolor moderado en el cuello

■ No puedo leer todo lo que quiero debido a un dolor moderado en el cuello

■ Apenas puedo leer por el gran dolor que me produce en el cuello

■ No puedo leer nada en absoluto

Pregunta V: Dolor de cabeza

■ No tengo ningún dolor de cabeza

■ A veces tengo un pequeño dolor de cabeza

■ A veces tengo un dolor moderado de cabeza

■ Con frecuencia tengo un dolor moderado de cabeza

■ Con frecuencia tengo un dolor fuerte de cabeza

■ Tengo dolor de cabeza casi continuo

Pregunta VI: Concentrarse en algo

■ Me concentro totalmente en algo cuando quiero sin dificultad

■ Me concentro totalmente en algo cuando quiero con alguna dificultad

■ Tengo alguna dificultad para concentrarme cuando quiero

■ Tengo bastante dificultad para concentrarme cuando quiero

■ Tengo mucha dificultad para concentrarme cuando quiero

■ No puedo concentrarme nunca

Pregunta VII: Trabajo y actividades habituales

■ Puedo trabajar todo lo que quiero

■ Puedo hacer mi trabajo habitual, pero no más

■ Puedo hacer casi todo mi trabajo habitual, pero no más

■ No puedo hacer mi trabajo habitual

■ A duras penas puedo hacer algún tipo de trabajo

■ No puedo trabajar en nada

Pregunta VIII: Conducción de vehículos

■ Puedo conducir sin dolor de cuello

■ Puedo conducir todo lo que quiero, pero con un ligero dolor de cuello

■ Puedo conducir todo lo que quiero, pero con un moderado dolor de cuello

■ No puedo conducir todo lo que quiero debido al dolor de cuello

■ Apenas puedo conducir debido al intenso dolor de cuello

■ No puedo conducir nada por el dolor de cuello

Pregunta IX: Sueño

■ No tengo ningún problema para dormir

■ El dolor de cuello me hace perder menos de 1 hora de sueño cada noche

■ El dolor de cuello me hace perder de 1 a 2 horas de sueño cada noche

■ El dolor de cuello me hace perder de 2 a 3 horas de sueño cada noche

■ El dolor de cuello me hace perder de 3 a 5 horas de sueño cada noche

■ El dolor de cuello me hace perder de 5 a 7 horas de sueño cada noche

---

Pregunta X: Actividades de ocio

■ Puedo hacer todas mis actividades de ocio sin dolor de cuello

■ Puedo hacer todas mis actividades de ocio con algún dolor de cuello

■ No puedo hacer algunas de mis actividades de ocio por el dolor de cuello

■ Sólo puedo hacer unas pocas actividades de ocio por el dolor del cuello

■ Apenas puedo hacer las cosas que me gustan debido al dolor del cuello

■ No puedo realizar ninguna actividad de ocio

From:
http://www.neurocirugiacontemporanea.com/ - **Neurocirugía Contemporánea ISSN 1988-2661**

Permanent link:
http://www.neurocirugiacontemporanea.com/doku.php?id=indice_de_discapacidad_cervical

Last update: **2019/09/26 22:15**